

Daria Sinitsyna

Freelance Translator. Tutor.

Focused **freelance Translator** with a highly developed understanding of the German and English language and culture. Skilled in quickly and accurately translating written documents. Russian and Ukrainian native speaker. **Tutor** with over 2 years of teaching experience. Passionate about working with youth and adult learners. Online Tutor versed in video conferencing using Google Meet and Zoom. Helping students with necessary support within areas needing improvement.



darsingodedo@gmail.com



+380(96)-612-99-38



Velyka Sofiiivska,54, Kryvyi Rih, Ukraine



www.proz.com/profile/2829256



linkedin.com/in/daria-sinitsyna-2431aa212



instagram.com/@darleckt

SKILLS

Native Russian and Ukrainian

Automotive translation

Technical translation

Religion translation

Proofreading skills

Online tutoring

LANGUAGES

Russian
Native or Bilingual Proficiency

Ukrainian
Native or Bilingual Proficiency

German
Full Professional Proficiency

English
Full Professional Proficiency

EDUCATION

Business management Kryvyi Rih National University

09/2020 - Present

Ukraine

Courses

- SMM management courses

WORK EXPERIENCE

Freelance Translator Self-employed

11/2018 - Present

Online

Achievements/Tasks

- Translated documents in **English, German, Ukrainian, and Russian.**
- Provided accurate, sensitive, relevant, and culturally-respectful translations.
- Have experience in working on **CAT tools.**
- Replicated flow, style, and overall meaning of original texts.
- Consulted specialized dictionaries, thesauruses, and reference books to identify closest equivalents for nuanced terminology, words, and phrases.

Online/Private Home Tutor Self-employed

08/2019 - Present

Ukraine, Kryvyi Rih

Achievements/Tasks

- Collaborating with students to complete homework assignments, identify lagging skills, and correct weaknesses.
- Preparing lesson plans to meet goals identified in students' individualized study plans.
- Teaching students remotely via live video sessions.
- Engaged with pupils of all levels and ages. Identified learning needs and implemented fun and engaging learning activities to help students advance.

CERTIFICATES

A1 Goethe Zertifikat (11/2015 - Present)

A2 Goethe Zertifikat (12/2016 - Present)

B1 Goethe Zertifikat (04/2018 - Present)

B2 Goethe Zertifikat (11/2018 - Present)